

**Zeitschrift:** SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways  
**Herausgeber:** Schweizerische Bundesbahnen  
**Band:** 4 (1930)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Verkehr = Trafic

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

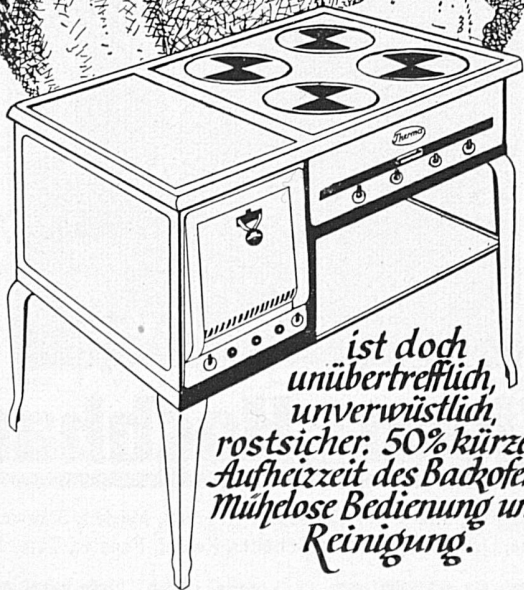
- Schaffhausen.** 31. August: Preisspringen.  
**Schinznach-Bad.** 22. August: Tennisturnier.  
**Stans.** 8. September: Schiessen der Schützengesellschaft.  
**Thun.** 23. und 30. August: Golfwettspiele.  
**Vevey.** 17 août: Fête fédérale de gymnastique artistique.  
**Villars-Bretaye.**  
 21—26 août: Tournois de tennis.  
 7 septembre: Course de motocyclettes Marnans-Villars.  
**Vitznau.**  
 12. und 17. September: Hans Huber-Woche.  
 4. September: Internationales Tennisturnier.  
**Vulpera.** 18. August: Tennisturnier.  
**Weggis.**  
 16.—31. August: Ausstellung der Sektion Luzern der Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten.  
 16. August: Seerundfahrt.  
 17. August: Schwimmfest im Strandbad mit Kunstspringen.  
 21. August: Seenachtfest mit Feuerwerk.  
 27. August: Motorboot-Tailingparty.  
 7.—13. September: Vierte Literarische Woche schweizerischer Schriftsteller und Dichter.  
**Yverdon.** 31 août: Grand prix d'équitation.  
**Zermatt.** Ab 18. August: Internationales Tennisturnier.  
**Zürich.**  
 22.—24. August: Kongress des Internat. Bibliographischen Institutes.  
 Ab 28. August: Golfwettspiele.  
 30./31. August: Zürcher Blumenfest mit Blumenkorso.

- 30./31. August: Schweizerisches Maschinenwettschreiben.  
 Im September: Ausstellung Karl Hosch in der Galerie Aktuaryus.  
 6.—10. September: Internationaler Kongress für Photogrammetrie.  
 7. September—19. Oktober: Ausstellung « Theaterkunst » im Kunstgewerbemuseum.  
 11.—14. September: Internationaler Geometerkongress.  
 14. September: Schweiz. Radmeisterschaft im Mannschaftsfahren.

## Verwaltungsextrazüge zu bedeutend ermässigten Preisen *Trains spéciaux à prix très réduits* *Treni speciali a prezzo ridotto*

- 30/31 août:** De Genève-Cornavin, Nyon, Morges, Lausanne, Vevey, Montreux, St-Maurice, Martigny à Aigle, Bex, St-Maurice, Vernayaz, Martigny, Sion, Sierre, Viège, Brigue.  
**Prix d'aller et retour par train spécial III<sup>e</sup> cl. Genève-Cornavin—Brigue fr. 12.95.**  
**31. August:** Von Bern Hbf., Zollikofen, Burgdorf, Herzogenbuchsee, Langenthal, Aarburg-Oftringen, Olten Bf., Schönenwerd, Aarau, Wildegg,  
 von Basel SBB, Pratteln, Rheinfelden, Stein-Säckingen, Frick, von St. Gallen, Gossau, Flawil, Uzwil, Wil, Sirnach, von Konstanz, Kreuzlingen-Ost, Münsterlingen, von Friedrichshafen, Romanshorn, Amriswil, Sulgen, Weinfelden, Frauenfeld,  
 von Singen, Arlen-Rielasingen, Ramsen, Etwilen, Diessenhofen, Schaffhausen, Neuhausen SBB nach Zürich Hbf.  
**Preise für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Klasse Bern Hbf.—Zürich Hbf. Fr. 8.35, Basel SBB—Zürich Hbf. Fr. 5.80, St. Gallen—Zürich Hbf. Fr. 5.50, Konstanz—Zürich Hbf. Fr. 6.20, Romanshorn—Zürich Hbf. Fr. 5.40, Schaffhausen—Zürich Hbf. Fr. 3.15.**

# Der neue Thermaherd

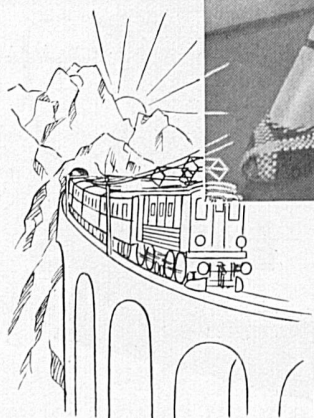


*ist doch  
 unübertrefflich,  
 unverwüstlich,  
 rostsicher. 50% kürzere  
 Aufheizzeit des Backofens.  
 Mühdlose Bedienung und  
 Reinigung.*

ERHÄLTlich BEI JEDEM ELEKTRIZITÄTswERK  
 UND BEI JEDER ELEKTRO-INSTALLATIONSFIRMA

**„Therma“ A.G. Schwanden Gl.**

## Bemberg Strumpf



Auf der Reise halten Sie auf Vornehmheit der Erscheinung, daheim auf Dauerhaftigkeit und Solidität.

Der Bembergstrumpf vereinigt beides.



**31. August:** Von — de Basel S B B, Delémont, Moutier, Grenchen-Nord, Biel, Lyss,  
du Locle-Ville, de La Chaux-de-Fonds, Renan, Sonvilier, St-Imier, Sonceboz-S.,  
de Neuchâtel  
nach — à Bern, Thun, Interlaken, Kandersteg, Goppenstein, Brig.

**Preise** für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl., **Prix** d'aller et retour par train spécial III<sup>e</sup> cl.: Basel S B B—Interlaken **Fr. 11.95**, Basel S B B—Brig **Fr. 16.75**, Le Locle-Ville—Interlaken **Fr. 10.10**, Le Locle-Ville—Brigue **fr. 15.15**, Neuchâtel—Interlaken **fr. 8.05**, Neuchâtel—Brigue **fr. 13.35**.

Von Luzern, Hergiswil, Kerns-Kägiswil, Sarnen nach Meiringen, Brienz, Interlaken.

**Preis** für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. Luzern—Interlaken **Fr. 5.35**.

**7. September:** Von Basel S B B, Pratteln, Liestal, Sissach, Gelterkinden, Olten Bf., Aargurg-Oftringen, Zofingen, Sursee, Luzern

nach Luzern, Arth-Goldau, Flüelen, Altdorf, Erstfeld, Amsteg, Gurtellen, Wassen, Göschenen, Airolo, Andermatt, Gletsch, Disentis, Airolo und zurück ab Göschenen und ab Disentis oder umgekehrt.

**Preis** zur Einzelhinreise am Vortage und zur Rückfahrt im Extrazug oder zur Hinfahrt im Extrazug und zur Einzelrückreise innert 10 Tagen Basel S B B—Airolo und zurück ab Göschenen **Fr. 15.85**.

Von Aarau S B B, Lenzburg S B B, Wohlen, Muri, Sins, Rothkreuz, Immensee, Arth-Goldau, Schwyz, Brunnen, Flüelen nach Arth-Goldau, Flüelen-Altdorf, Erstfeld, Amsteg, Gurtellen, Wassen, Göschenen, Airolo, Andermatt, Gletsch, Disentis, Airolo und zurück ab Göschenen oder zurück ab Disentis und umgekehrt.

**Preis** zur Einzelhinreise am Vortage und zur Rückfahrt im Extrazug oder zur Hinfahrt im Extrazug und zur Einzelrückreise innert 10 Tagen III. Kl. Aarau S B B—Airolo und zurück ab Göschenen **Fr. 13.80**.

## TEUFEN

bei ST. GALLEN  
près

Klimatische Höhenstation  
Station climatérique

### Alle Schulstufen:

Primar-, Sekundar- und höhere Töcherschule, Gymnasium. Vorbereitung auf Matura (auch im Ausland anerkannt). Handelsabteilung mit Dipl. Moderne Sprachen. Haushalt. Musik. Sport. / Diplomierte Lehrkräfte. Unter staatlicher Aufsicht.



## Prof. BUSER'S Voralp. Töchter-Institute Instituts de Jeunes Filles

Degré inférieur, moyen, supérieur-Gymnase (préparation à la maturité), section commerciale avec diplôme — Langues modernes — Ecole ménagère — Musique — Sports d'été et d'hiver — Professeurs diplômés, Reconnus par le Département de l'Instruction publique.

## CHEXBRES

über VEVEY  
sur

bei LAUSANNE  
près

An schönster Lage des Genfersees

Umgangssprache: Französisch

Gleiche Schulorganisation wie in Teufen. — Sommer-Ferienkurse in beiden Instituten

Situation idéale au-dessus du Léman. Mêmes organisation scolaire qu'à Teufen. En été: cours de vacances à Teufen et à Chexbres



Get a better one, buy



THE MARLYS WATCH

SASA GENEVE

# ENTREPRISE ÉLECTRIQUE

## C. ERNI & Cie.

Avenue Floréal 19

LAUSANNE

Téléphone 26 202

Construction de lignes aériennes de haute et basse tension  
et de lignes de contact pour chemins de fer

Von Winterthur, Effretikon, Dietikon, Wallisellen, Oerlikon, Zürich Hbf., Baden Bf., Brugg, Aarau, Schönenwerd, Olten Bf., Aargau-Ottringen, Langenthal, Herzogenbuchsee, Burgdorf nach Bern Hbf., Thun, Interlaken, Kandersteg, Brig.

**Preis** zur Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. Winterthur—Interlaken **Fr. 14.10**, Winterthur—Brig **Fr. 18.80**.

**7. September:** Von Chur, Landquart, Ragaz, Sargans, Trübbach, Sevelen, Buchs (St. G.), Haag-Gams, Salez-S., Rüthi (St. G.), Oberriet, Altstätten

nach Rorschach, Heiden, Friedrichshafen, St. Gallen.

**Preise** zur Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. von Chur nach Rorschach **Fr. 6.—** und nach St. Gallen **Fr. 6.95**.

Von St. Gallen, Gossau, Flawil, Uzwil, Wil, Sirnach, von Konstanz, Kreuzlingen-Ost, Münsterlingen,

von Friedrichshafen, Romanshorn, Amriswil, Sulgen, Weinfelden, Frauenfeld, Winterthur

nach Zug, Luzern, Vitznau usw., Flüelen.

**Preise** für Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. St. Gallen—Vitznau **Fr. 11.60**, Konstanz—Vitznau **Fr. 12.20**, Romanshorn—Vitznau **Fr. 11.50**.

**14. September:** Von St. Gallen, St. Fiden, Rorschach, Rheineck, St. Margrethen, Heerbrugg, Altstätten,

von Konstanz, Kreuzlingen-Ost, Romanshorn, Arbon

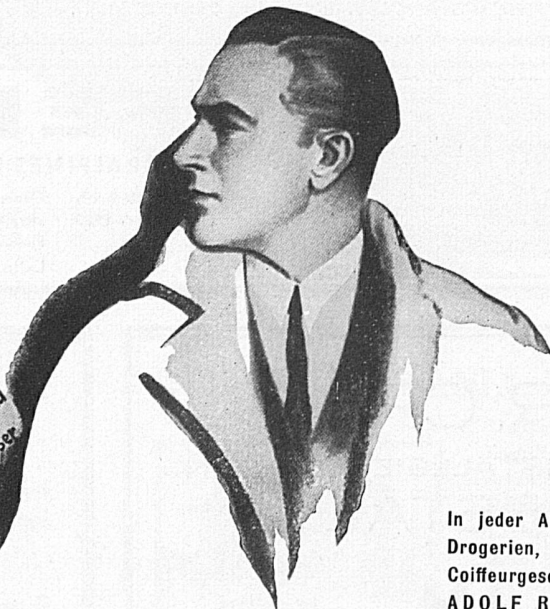
nach Sargans, Ragaz, Landquart, Chur, Davos, Arosa, St. Moritz oder Pontresina.

**Preise** zur Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. St. Gallen—St. Moritz oder Pontresina **Fr. 21.65**, Konstanz—St. Moritz oder Pontresina **Fr. 22.80**.

Von Zürich Hbf., Zürich-Wiedikon, Zürich-Enge, Thalwil, Zug nach Meiringen, Brienz, Interlaken.

**Preis** zur Hin- und Rückfahrt im Extrazug III. Kl. Zurich Hbf.—Interlaken **Fr. 8.95**.

# Seine tägliche Freude



In jeder Apotheke, in allen Drogerien, Parfümerie- und Coiffeurgeschäften. En gros: ADOLF RACH - BASEL

## Chaque jour son plaisir

### NEUCHÂTEL-PLAGE

son confort  
son sable fin  
son tea-room  
ses attractions  
son parc ombragé  
sa situation unique  
ses installations modernes

**en font la plage préférée des lacs jurassiens**

**Ouverture dès 5 heures du matin**

Parc pour autos, motos et vélos. Tentes, parasols et effets de bain en location — Tramway N° 1 — Téléphone 40 61  
Entrée: 50 ct. (y compris vestiaire) — Abonnements 20 et 36% de réduction — Prix réduits pour les enfants

### Geistl. Spiele



400 Mitwirkende

Künstlerische Leitung:  
August Schmid  
Linus Birchler

Illustrierte Prospekte kostenlos

### EINSIEDELN auf dem Klosterplatz

CALDERON:

## Das Grosse Welttheater

**28. Juni bis 20. September**  
jeden Mittwoch u. Samstag, abends 9 Uhr

**Preise:** Sperrsitz Fr. 6.50 - I. Platz Fr. 5.50 - II. Platz Fr. 4.50 - III. Platz Fr. 3.50 (Textbuch inbegriffen) - Stehplatz Fr. 2.—

Vorbestell. u. Auskunft durch Verkehrsab. Einsiedeln, Tel. Nr. 102 (vorm. 9—11 Uhr und nachm. 1—4 Uhr)